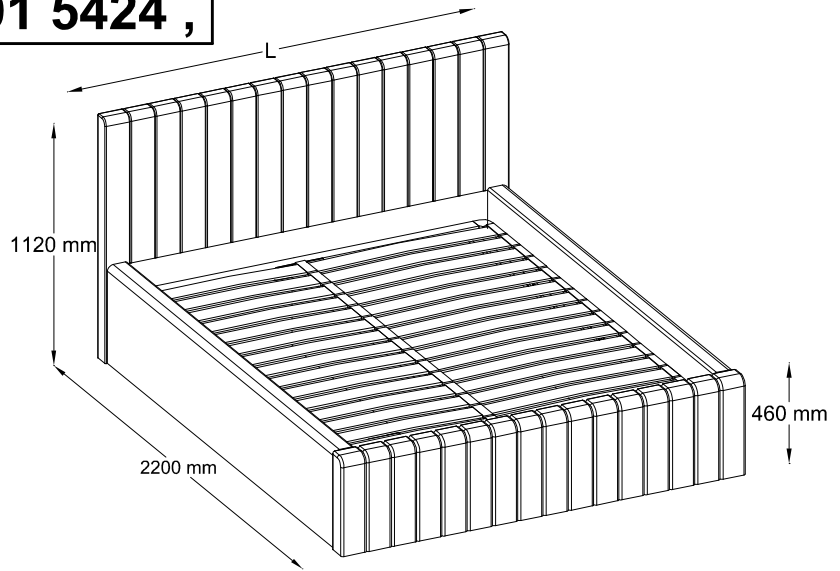


# BATINA

LKZ 42416 / 75033

30/31/32/38  
80/81/82/88

1888 9329, 6323 2462, 5991 5424, 1515 4116, 5545 7208,  
1965 7967, 8955 2262, 8341 8407, 4668 0907, 1888 9329,  
5214 2922, 2145 3034, 8501 0446, 9479 5110, 5164 6852,  
8619 1236, 5740 0629, 5991 5424 ,  
2094 3931, 8517 5702,  
5178 4710, 6638 7655



BATINA 38/88	L-1410mm
BATINA 30/80	L-1610mm
BATINA 31/81	L-1810mm
BATINA 32/82	L-2010mm

**D** Montageanleitung  
Betten >Batina<

**FR** Notice de montage  
Le lit >Batina<

**NL** Handleiding voor de montage  
Bed >Batina<

**CZ** Montážní návod  
Postel >Batina<

**HU** Szerelési útmutató  
Ágy >Batina<

**TR** Montaj talimatı  
Yatak >Batina<

**ES** Instrucciones de montaje  
Cama >Batina<

**GB** Assembly instructions  
Bed >Batina<

**IT** Istruzioni di montaggio  
Letti >Batina<

**PL** Instrukcja montażu  
Łoże >Batina<

**SK** Návod na montáž  
Posteľ >Batina<

**RO** Instrucțiuni de montaj  
Pat >Batina<

**RU** Инструкция по монтажу  
Кровати >Batina<

**PT** Instruções de montagem  
Cama >Batina<

**SRB** Упутства за инсталацију  
Лежај на кревету >Batina<

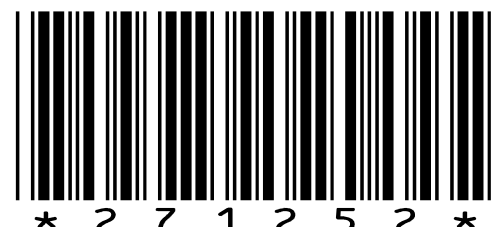
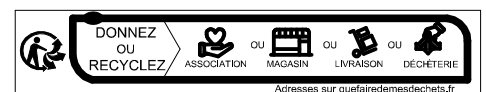
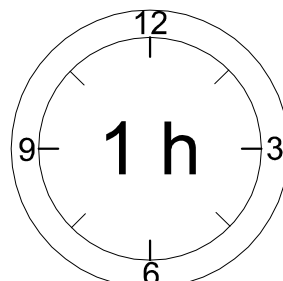
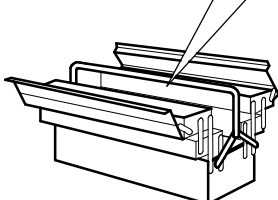
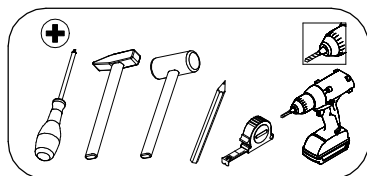
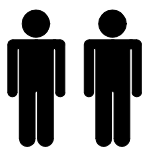
**HR** Upute za instalaciju  
Krevet >Batina<

**SL** Návod na montaž  
Postelja >Batina<

**LT** Surinkimo instrukcijos  
Gulta >Batina<

**LV** Montāža s instrukcija  
Lova >Batina<

**EE** Kokkupaneku juhised  
Voodi >Batina<



**D**-Ziehen Sie alle Schrauben sowie tragende Verbindungsteile nach ca. 5 Wochen nach, um einedauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten.

**GB**-After approx. 5 weeks, tighten all screws and load-bearing connecting parts to ensure permanent stability.

**FR**-Resserrez toutes les vis ainsi que les pièces de fixation au bout d'environ 5 semaines pour garantir une sécurité de fixation durable.

**IT**- Ristringere tutte le viti e giunture dopo ca. 5 settimane, al fine di garantire una durevole solidità.

**NL**-Draai alle schroeven en ook dragende verbindingstukken na ca. 5 weken nog eens vast, zodateen continue stabiliteit wordt gegarandeerd.

**PL**-Prosimy po ok. 5 tygodniach dokręcić wszystkie śruby i elementy łączeniowe. Zagwarantuje to Państwu trwałość i stabilność połączeń.

**CZ**- Dotáhněte všechny šrouby a nosné spojovací díly přibližně po 5 týdnech, aby se zaručila trvalá stabilita.

**SK**-Po cca 5 týždňoch dotiahnite skrutky, aby bola zaručená ich trvalá stabilita.

**HU**-Húzza utána - kb. 5 hét múlva - az összes csavart és a teherhordó összekötő-alkatrészeket abiztonság érdekében.

**RO**-Pentru a asigura o stabilitate de durată, strângeți după cca. 5 săptămâni toate șuruburile, precumși toate elementele portante de legătură.

**TR**-Tüm vida ve taşıyıcı bağlantı parçalarını kalıcı bir duruş güvenliğini sağlamak için yaklaşık 5 haftasonra tekrar sıkınız.

**RU** - Подкрутите все болты, а также несущие соединительные детали припл. через 5 недель для обеспечения устойчивости в течение длительного времени.

**SRB** - Молим вас после акрокса. 5 недеља затегните све шrafoве и причвршћиваче. То ће вам гарантовати трајност и стабилност веза.

**HR** - Molim vas, nakon cca. 5 tjedana zategnite sve vijke i pričvršćivače. To će vam jamčiti trajnost i stabilnost priključaka.

**SL** - Pýtame sa po cca. 5 týždňov utiahnite všetky skrutky a upevňovacie prvky. To zaručuje trvanlivosť a stabilitu spojov.

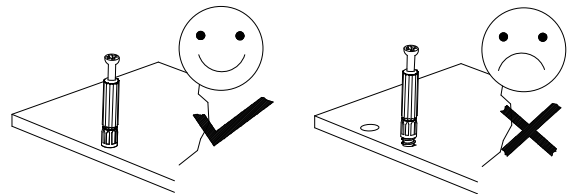
**LT** - Mes prašome po maždaug. 5 savaites priveržkite visus varžtus ir tvirtinimo detales. Taip užtikrinamas jungčių patvarumas ir stabilumas.

**LV** - Mēs lūdzam pēc apm. 5 nedēļas, pievelciet visas skrūves un stiprinājumus. Tas garantē savienojumu izturību un stabilitāti.

**EE** - Küsime pärast ca. 5 nädalat, pingutage kõiki kruvisid ja kinnitusi. See tagab ühenduste vastupidavuse ja stabiilsuse.

**ES** - Apriete todos los tornillos y elementos de conexión después de aprox. 5 semanas. Esto le garantizará la durabilidad y estabilidad de sus conexiones.

**PT** - Aperte todos os parafusos e elementos de ligação após aprox. 5 semanas. Isto garantirá a durabilidade e a estabilidade das suas ligações.



**D** Bitte nur mit einem Staubtuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden.

**GB** Please only clean with a duster or a damp cloth. Do not use any abrasive cleaners.

**FR** Veuillez nettoyer uniquement avec un chiffon à poussière ou un chiffon légèrement humide. N'pas utiliser de détergent abrasif.

**IT** Si raccomanda di pulire solo con un panno per la polvere o uno strofinaccio umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.

**NL** Reinig alleen met een stofdoek of een lichtjes vochtige doek. Gebruik geen schurende poetsmid-delen.

**PL** Czyszczenie należy wykonać wyłącznie za pomocą ściereczki lub lekko nawilżonego ręcznika. Nie stosować środków czyszczących do szorowania.

**CZ** Čistěte prosím jen prachovkou nebo lehce navlhčeným hadrem. Nepoužívejte drhňoucí čisticí prostředky.

**SK** Na čistenie používajte len prachovku alebo zľahka navlhčenú utierku. Nepoužívajte žiadne drhňúce čistiace prostriedky.

**HU** Kérjük, csak portórló kendővel vagy enyhén nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon dörzshatású tisztítószeret.

**RO** Vă rugăm să utilizați la curățare exclusiv o cârpă de șters praful sau o cârpă ușor umezită. Nu utilizați substanțe de curățat abrazive.

**TR** Lütfen sadece bir toz bezile veya hafif nemli yumuşak bir bezle siliniz. Aşındırıcı temizlik malze-meleri kullanmayınız.

**RU** Для чистки используйте, пожалуйста, тряпку для пыли или слегка влажную ветошь. Неиспользовать абразивные чистящие средства.

**SBR** Чишћење треба обавити само крпом или благо влажним пешкиром. Немојте користити средство за чишћење рибања.

**HR** Čišćenje treba obaviti samo krpom ili blago navlaženim ručnikom. Ne koristite sredstva za čišćenje ribanja.

**SL** Čistenie by sa malo vykonávať len handričkou alebo ľahko navlhčeným uterákom. Nepoužívajte čistiace prostriedky na drhnutie.

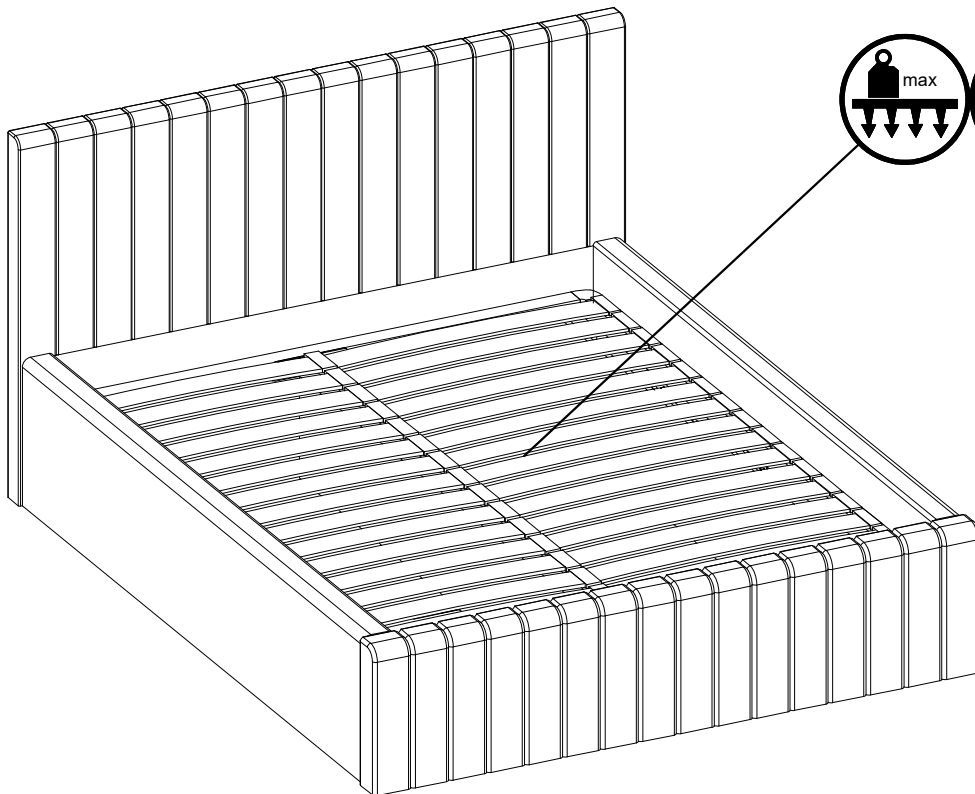
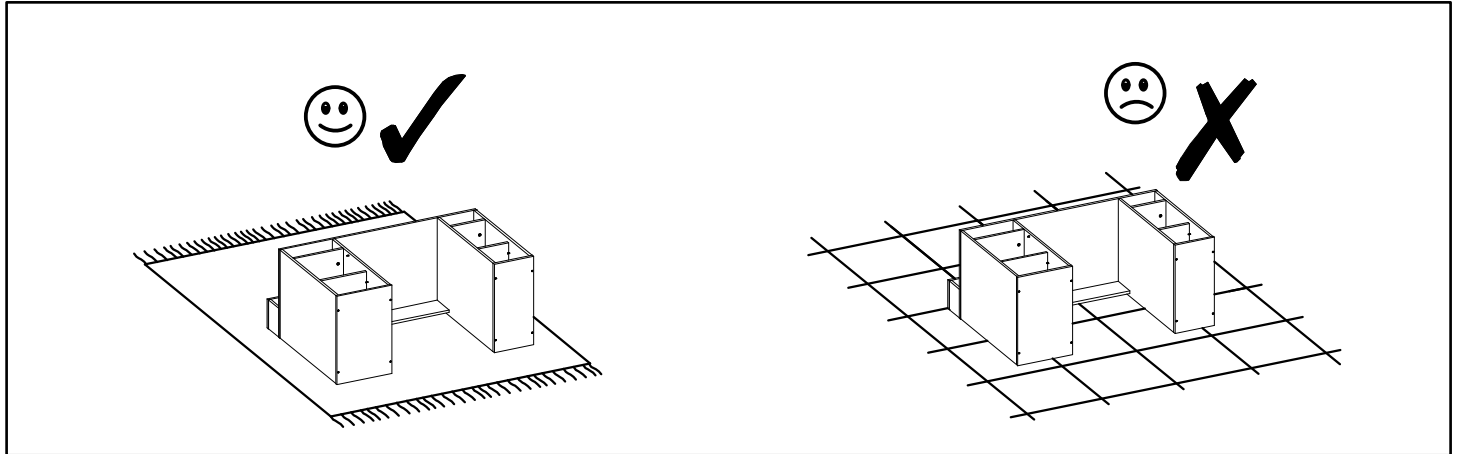
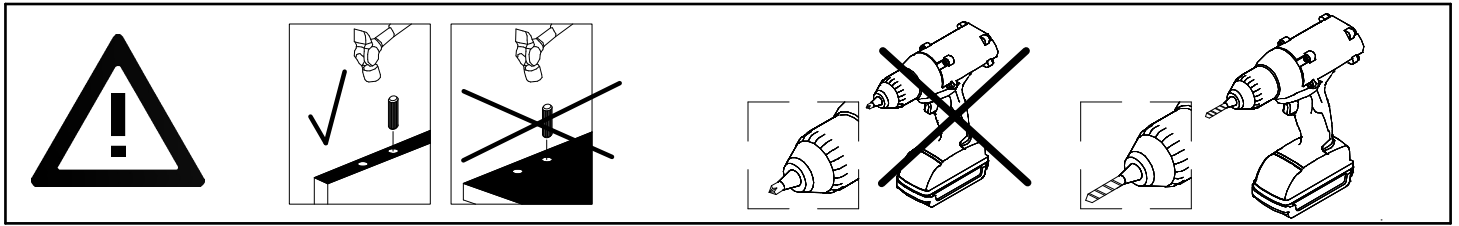
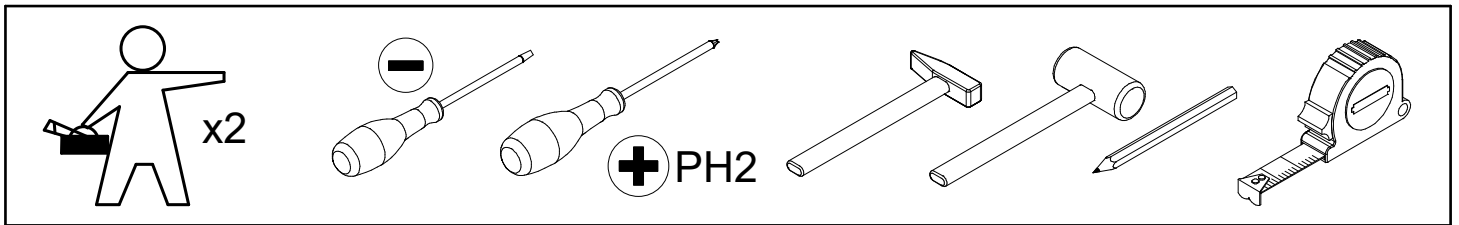
**LT** Valyti galima tik šluoste arba lengvai sudrėkintu rankšluosčiu. Nenaudokite šveičiamųjų valiklių.

**LV** Tīršana jāveic tikai ar drānu vai viegli samitrinātu dvieli. Neizmantojiet tīršanas līdzekļus.

**EE** Puhastada tohib ainult lapiga või kergelt niisutatud rätikuga. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

**PT** A limpeza deve ser feita apenas com um pano ou toalha ligeiramente húmida. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

**ES** La limpieza debe realizarse únicamente con un paño o toalla ligeramente húmedo. No utilice agentes de limpieza abrasivos.



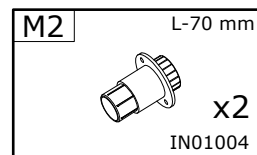
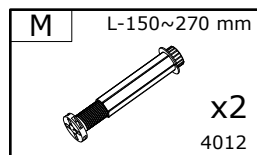
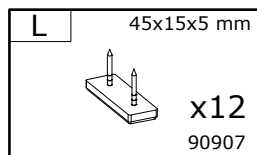
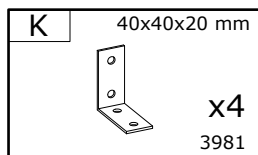
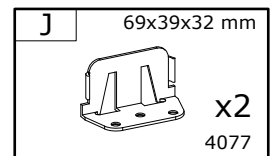
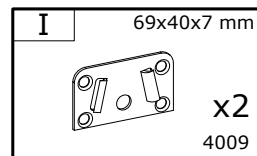
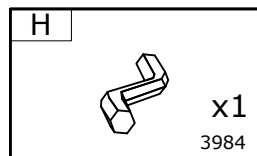
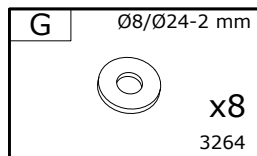
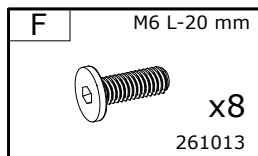
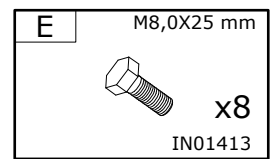
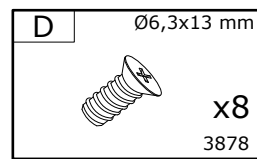
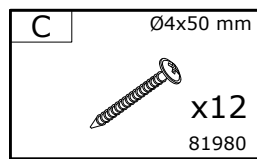
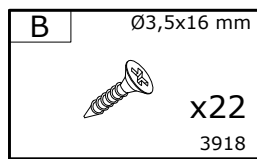
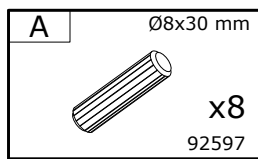
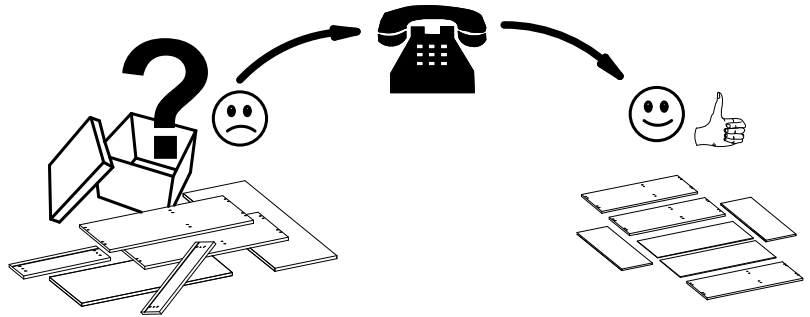
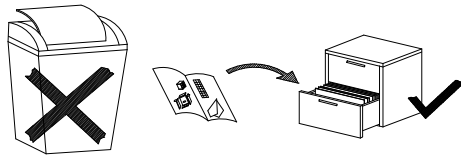
# Service · Assistenza · Dienstverlening · Serwis Servis · Szerviz · Сервисная служба · Сервис · Serwis · Servis

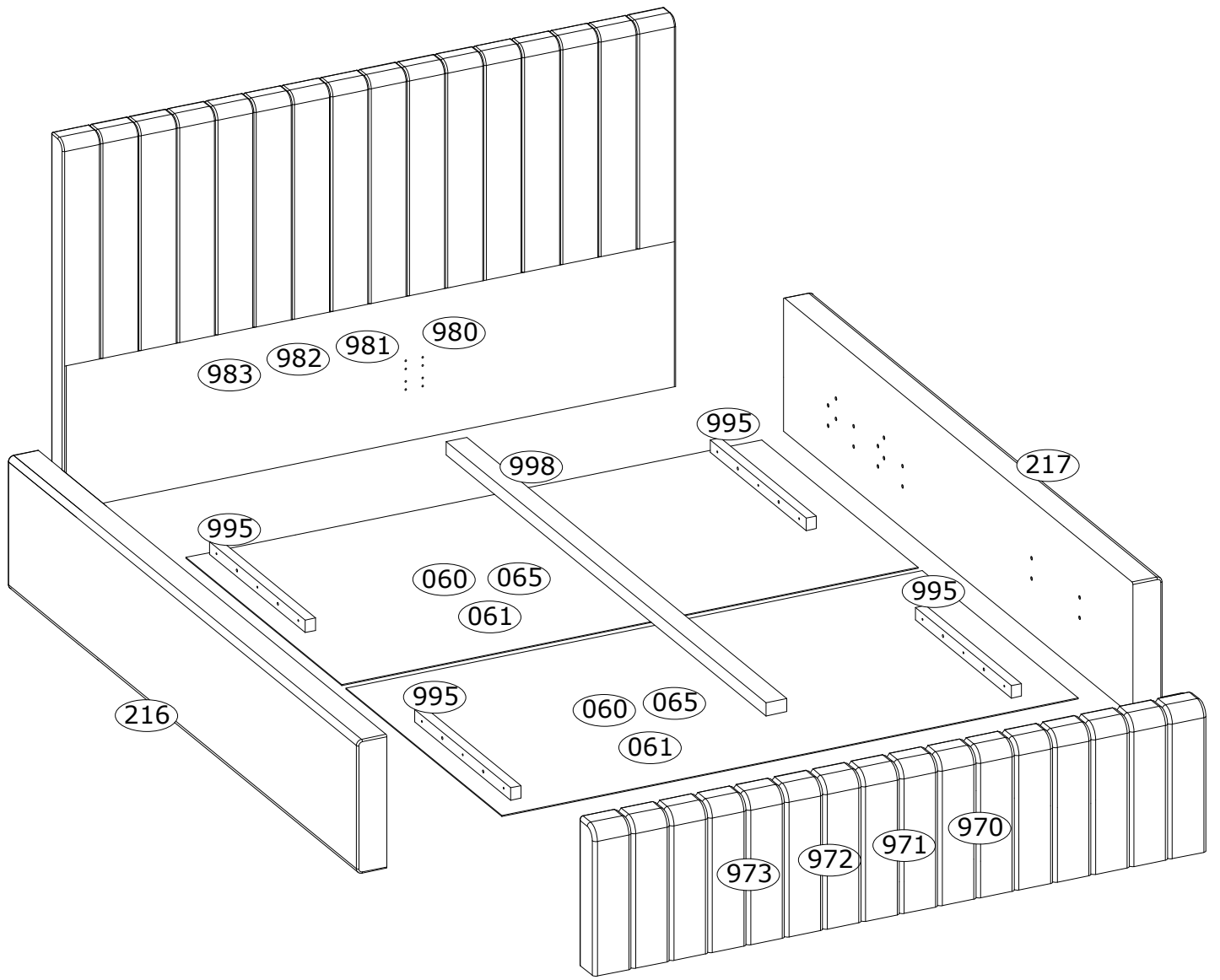
Name · Nom · Nome · Naam ·  
Nazwa · Jméno · Názov · Név ·  
Denumire · Isim · Название

BATINA

Typ · Type · Tip · Típus · Tipo ·  
Тип


31/81 / 32/82

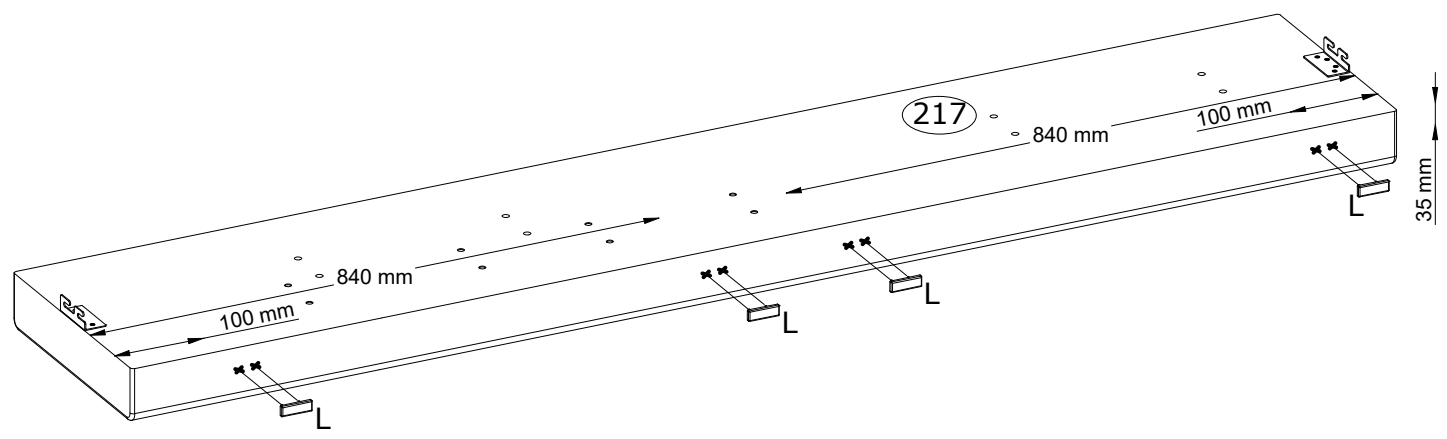




BATINA 30 0003	(216) (217) (998) (995) x4 (972) (982)
BATINA 80 0003	(216) (217) (998) (995) x2 (065) (972) (982)
BATINA 31 0001	(216) (217) (998) (995) x4 (970) (980)
BATINA 81 0001	(216) (217) (998) (995) x2 (060) (970) (980)
BATINA 32 0002	(216) (217) (998) (995) x4 (971) (981)
BATINA 82 0002	(216) (217) (998) (995) x2 (061) (971) (981)
BATINA 38 0004	(216) (217) (998) (995) x4 (973) (983)
BATINA 88 0004	(216) (217) (998) (995) x2 (973) (983)

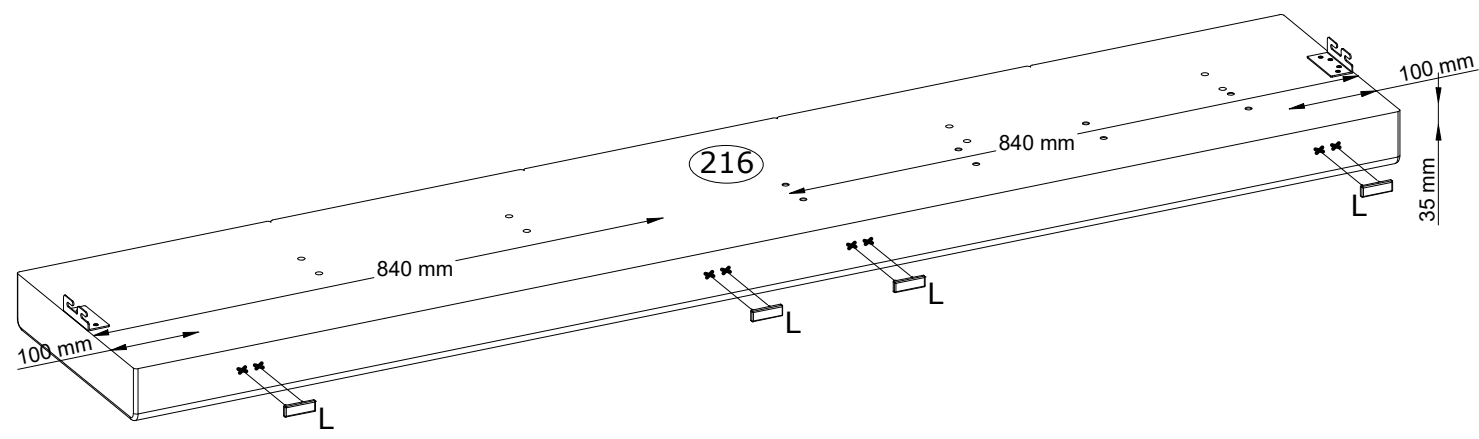
1

L	45x15x5 mm		
	x4		
	90907		


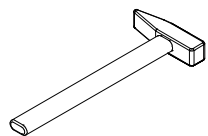


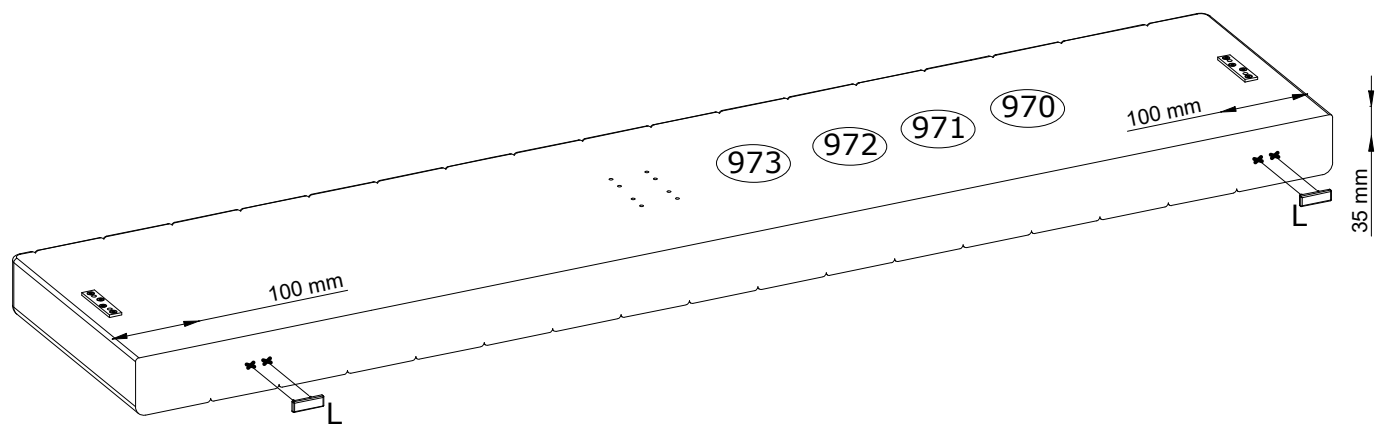
2

L	45x15x5 mm		
	x4		
	90907		



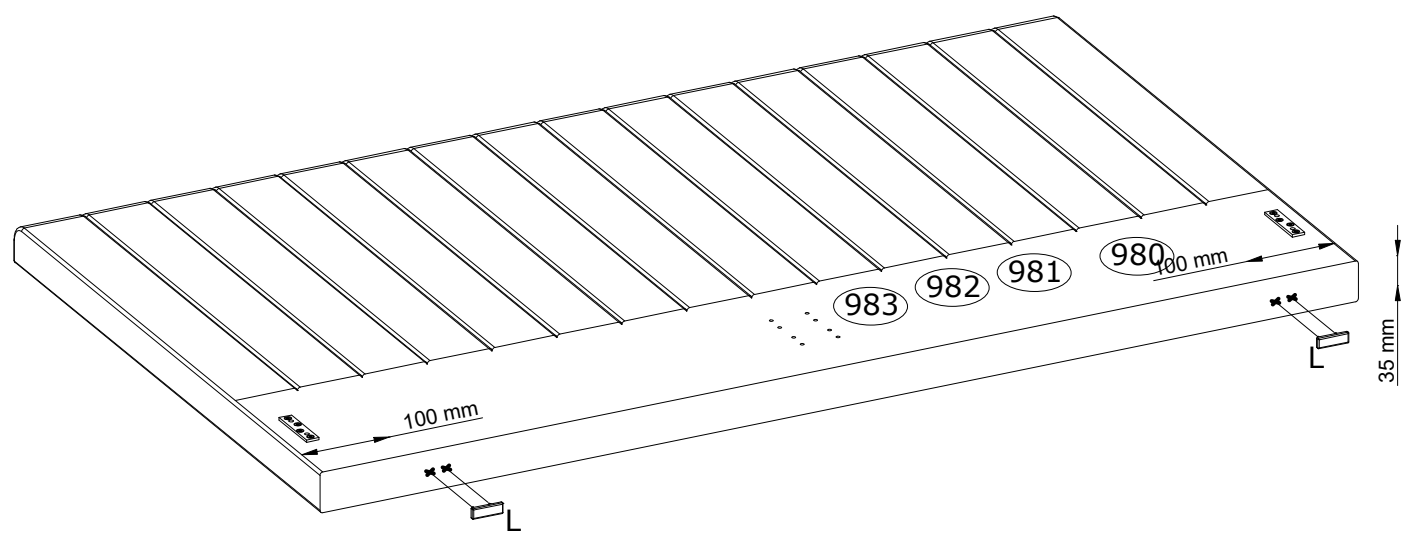
3

L	45x15x5 mm			x2	90907	
---	------------	--	--	----	-------	--

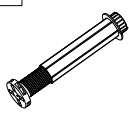



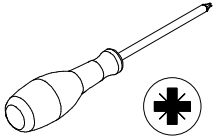



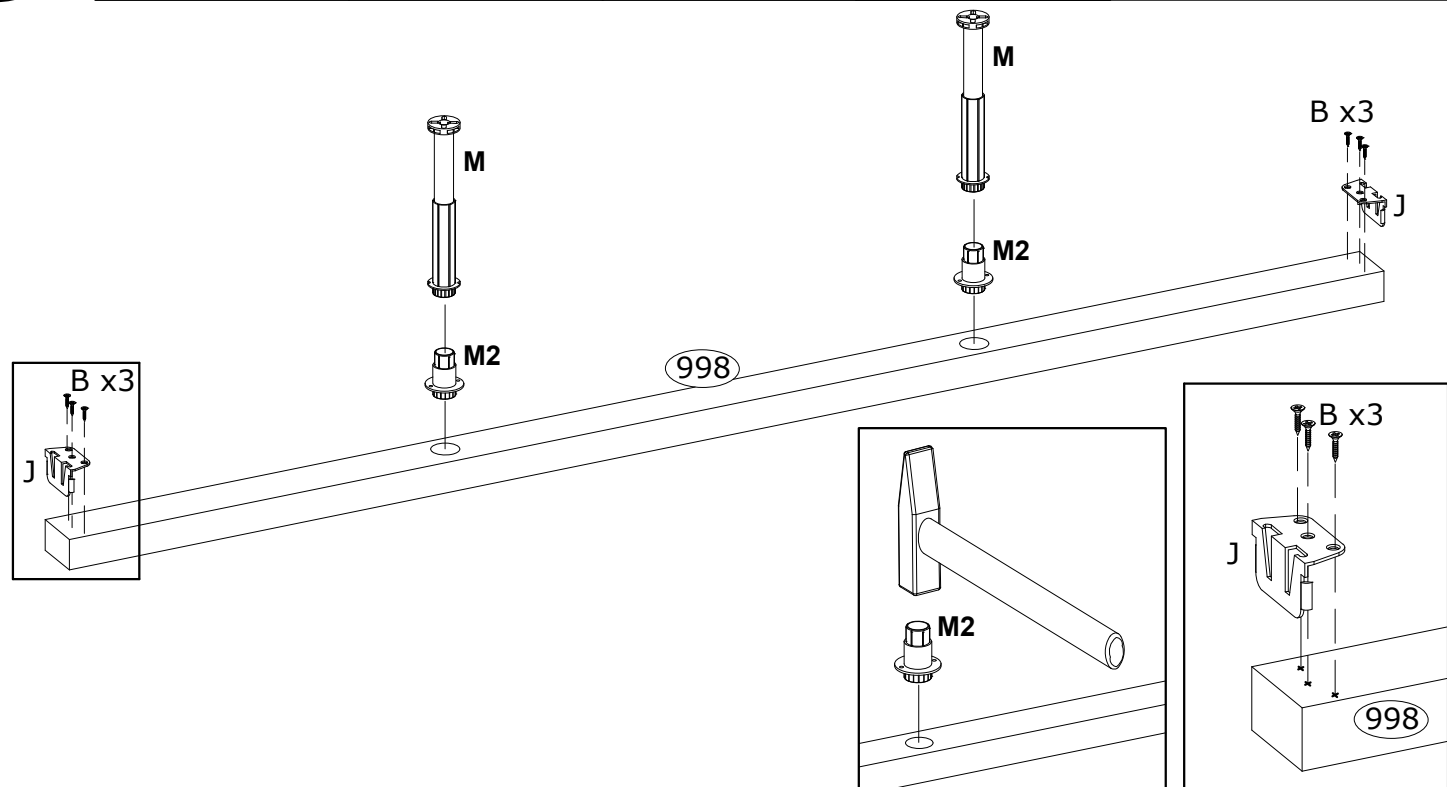
4

L	45x15x5 mm			x2	90907	
---	------------	--	---	----	-------	--




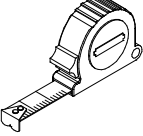
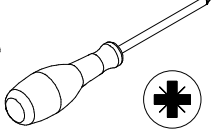



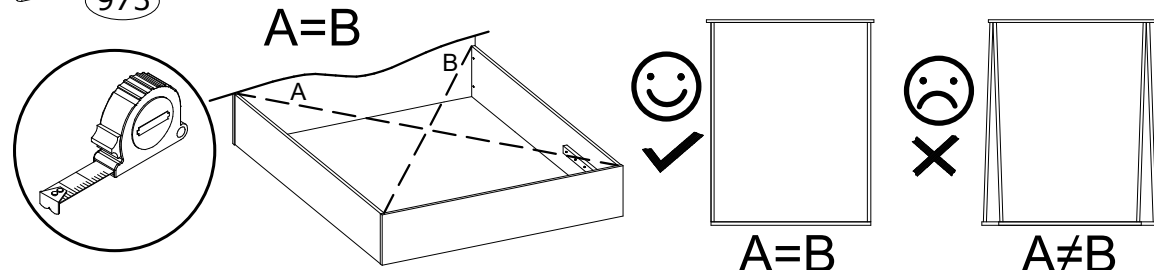
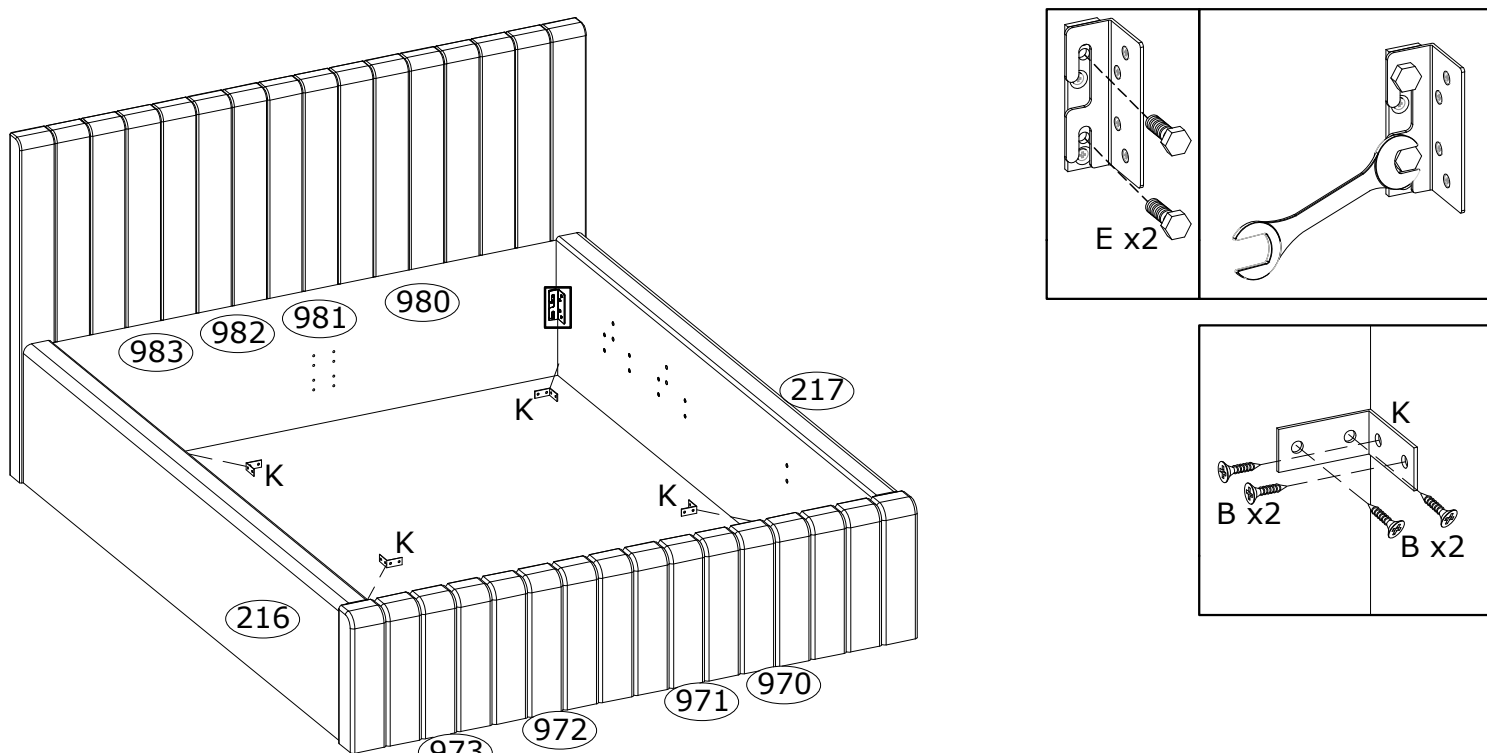
# 5

<b>M</b> L-150~170 mm  x2 4012	<b>M2</b> L-70 mm  x2 IN01004	<b>J</b> 69x39x32 mm  x2 4077	<b>B</b> Ø3,5x16 mm  x6 3918	 
--	---	---	--	--

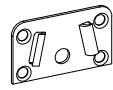



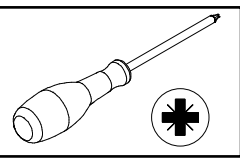
# 6

<b>E</b> M8,0x25 mm  x8 IN01413	<b>K</b> 40x40x20 mm  x4 3981	<b>B</b> Ø3,5x16 mm  x16 3918	  
--	--	--	---

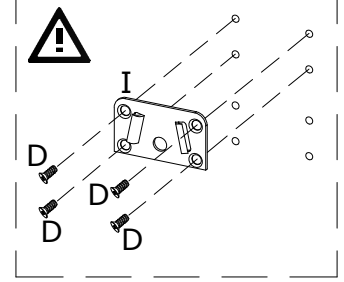
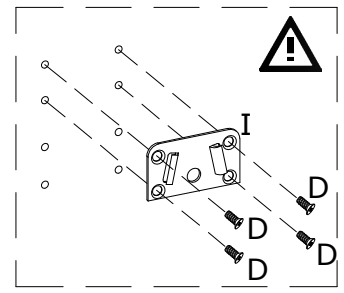
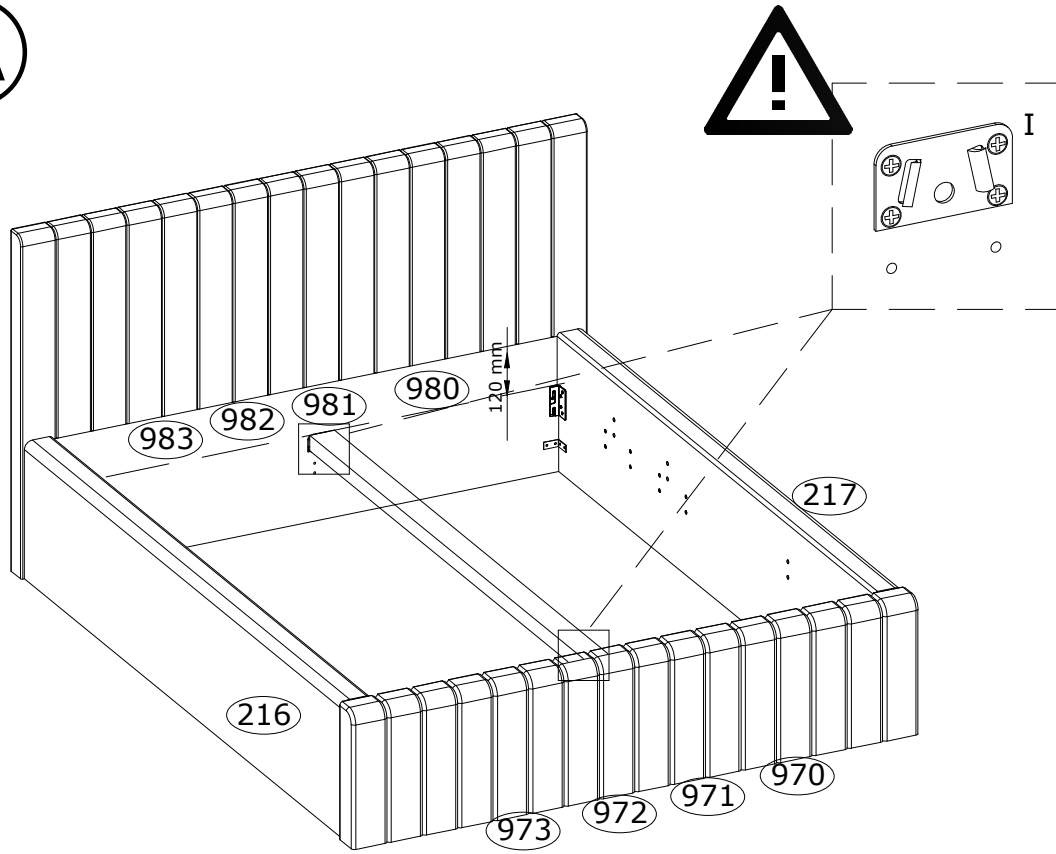


7

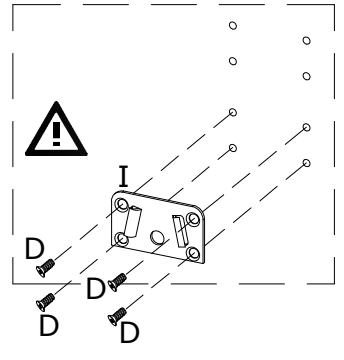
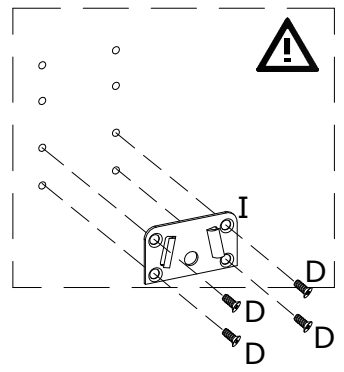
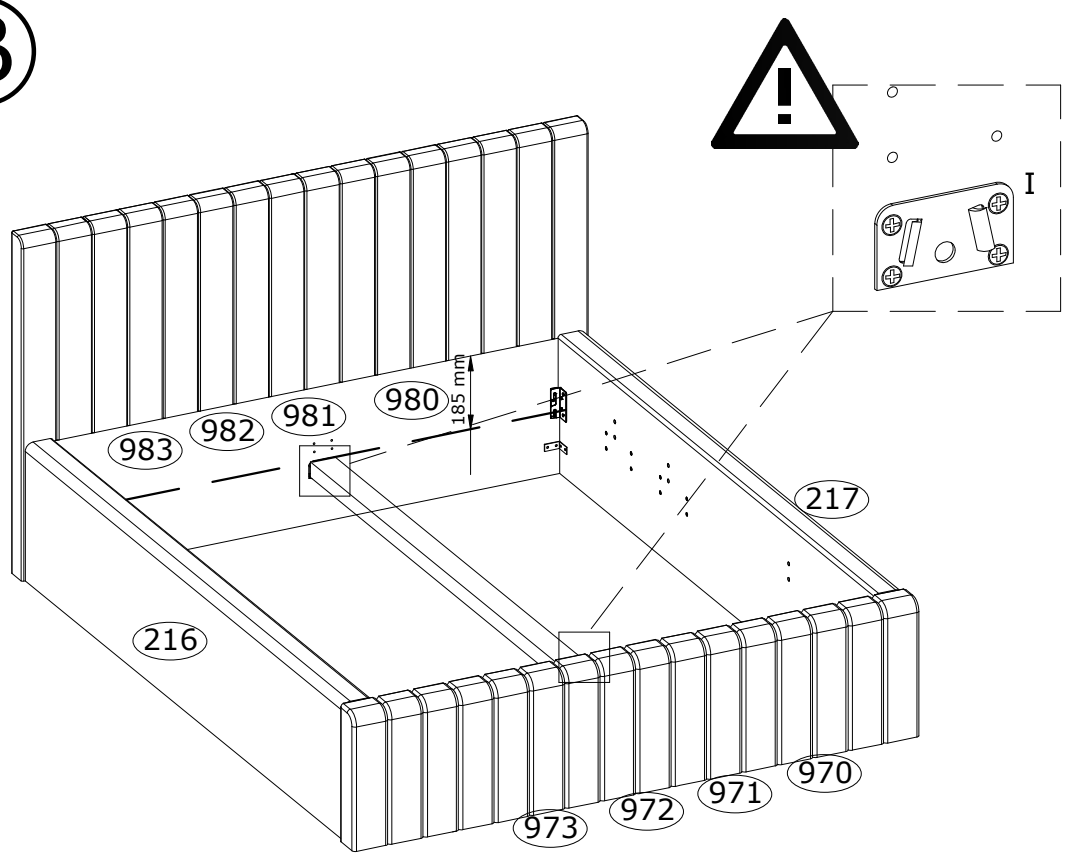
<p>I 69x40x7 mm</p>  <p>x2 4009</p>	<p>D Ø6,3x13 mm</p>  <p>x8 3878</p>
---	---

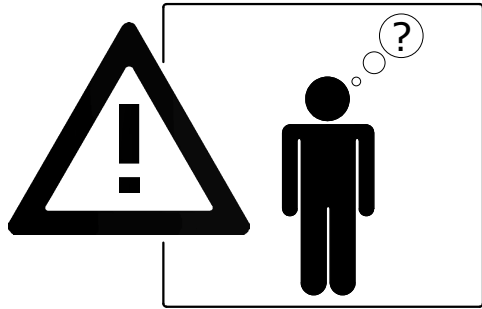


A

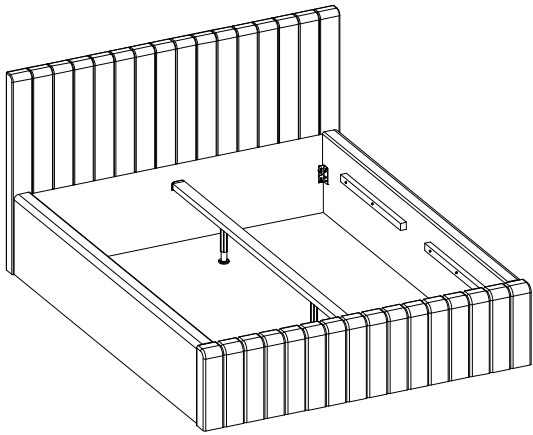


B

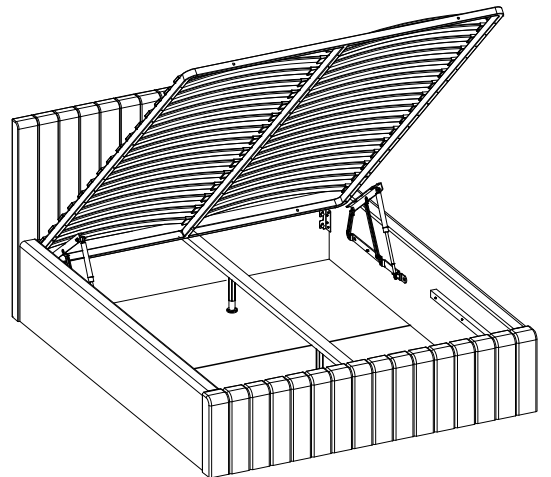
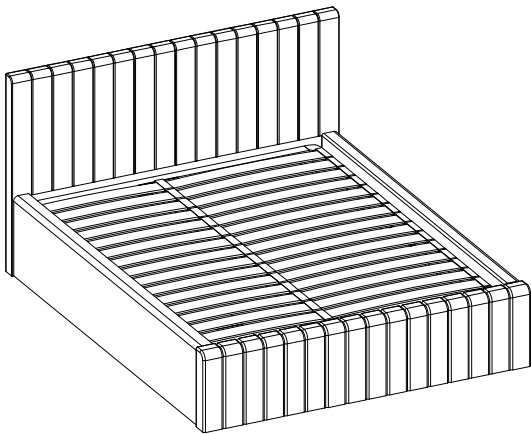
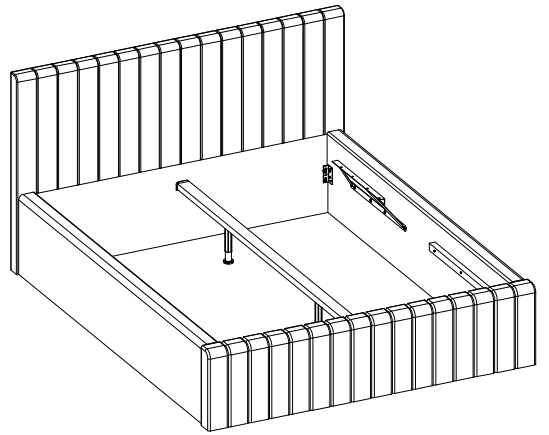




**BATINA 31 / 32**



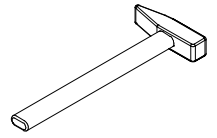
**BATINA 81 / 82**



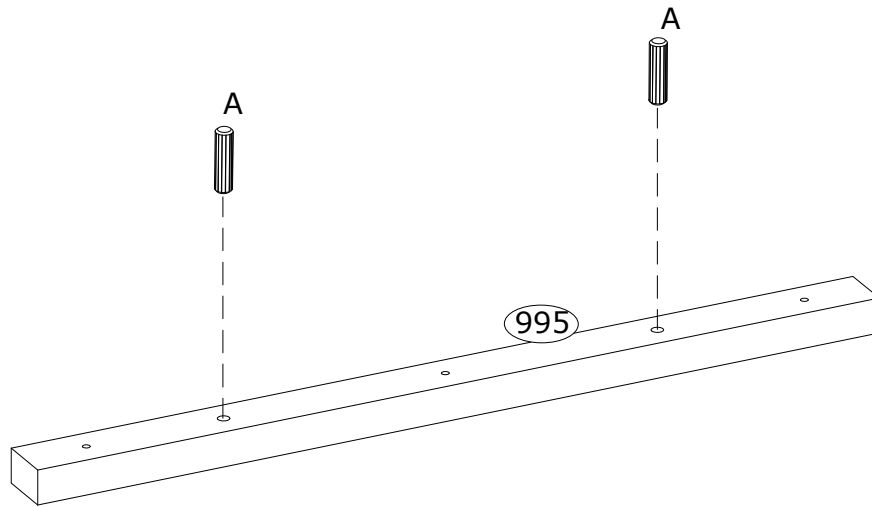
# BATINA 30/31/32

8

A  
Ø8x30 mm  
x8  
92597

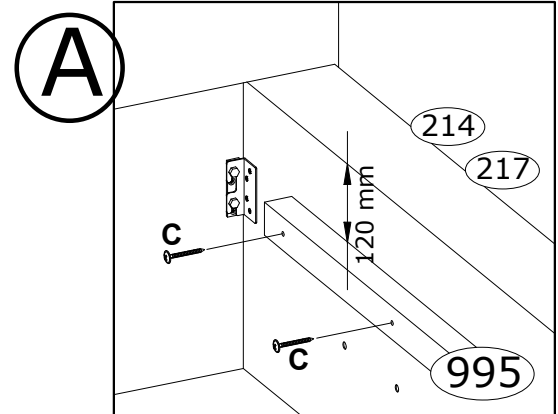
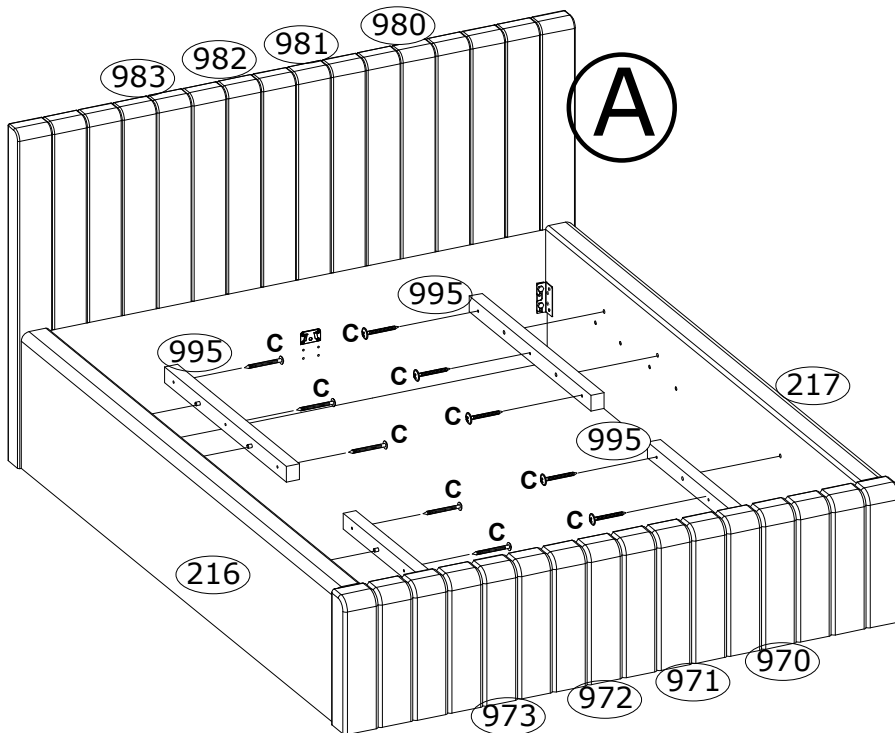
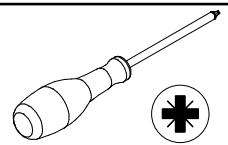


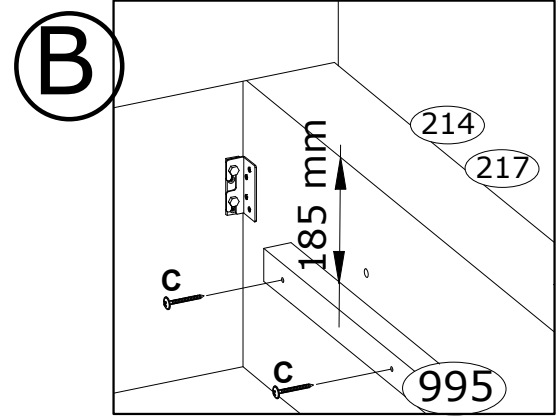
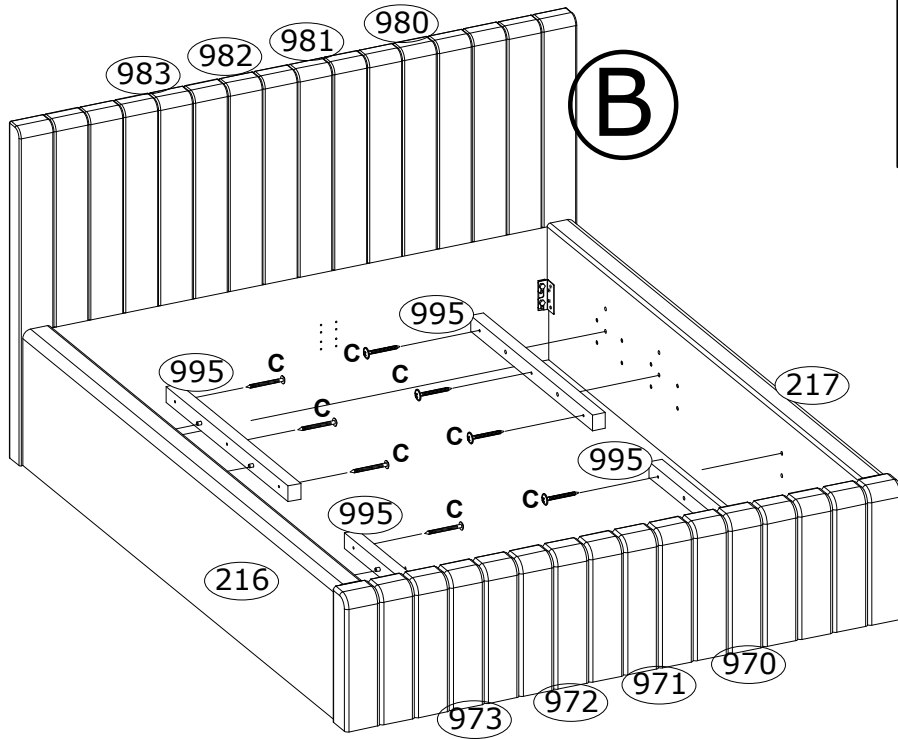
x4



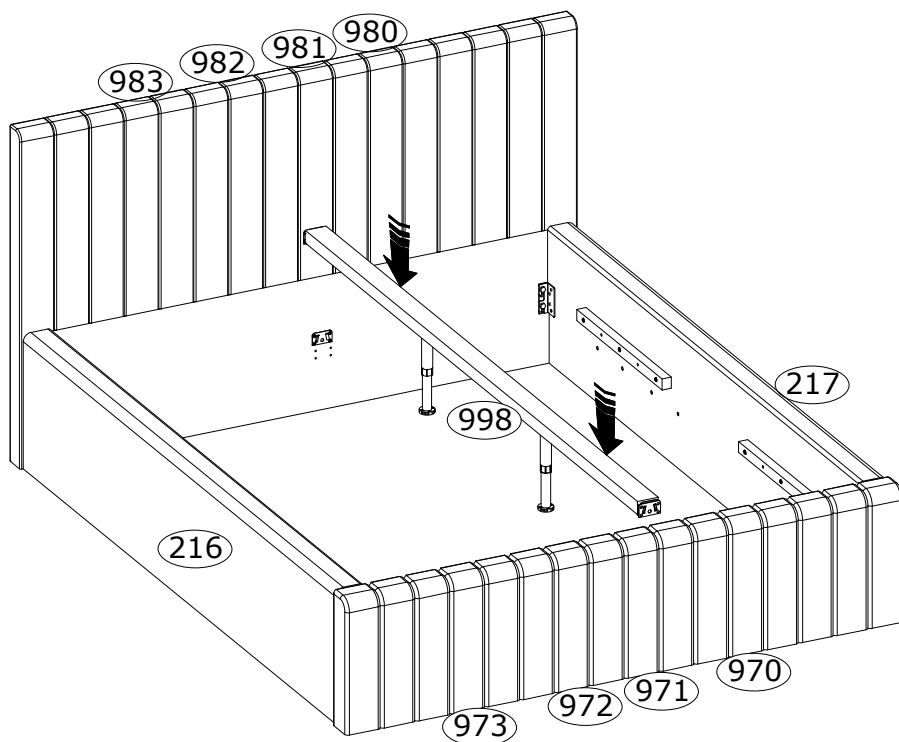
9

C  
Ø4x50 mm  
x12  
81980





10

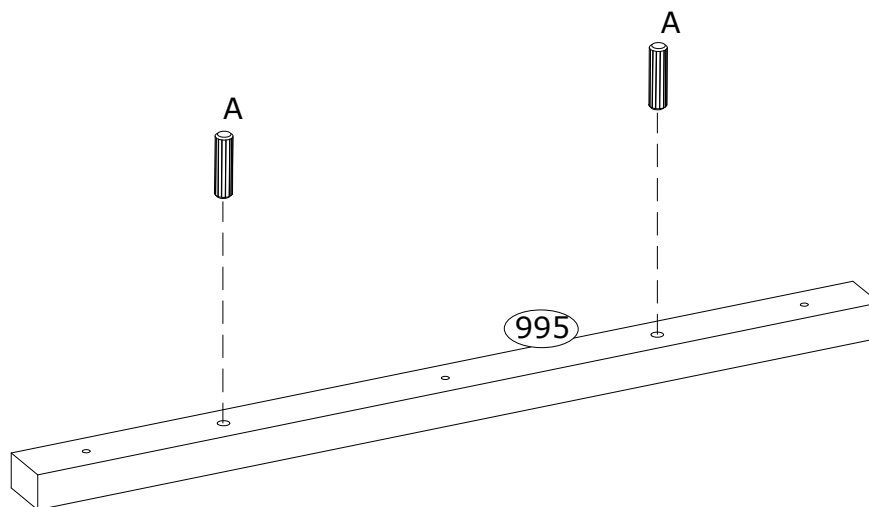


# BATINA 80/81/82

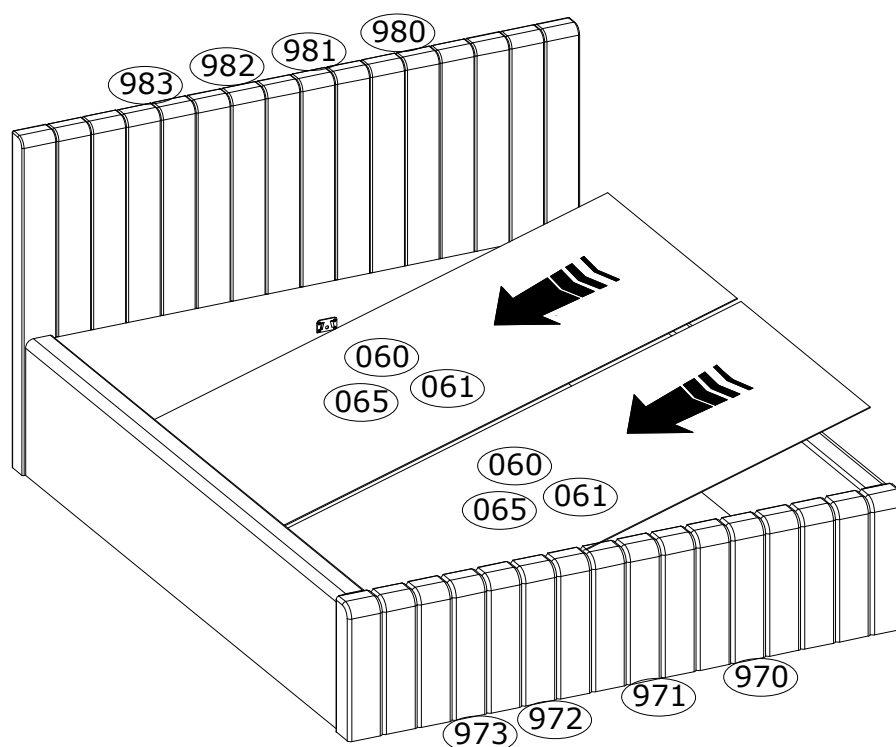
8



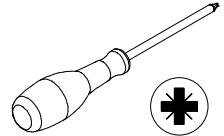
x2

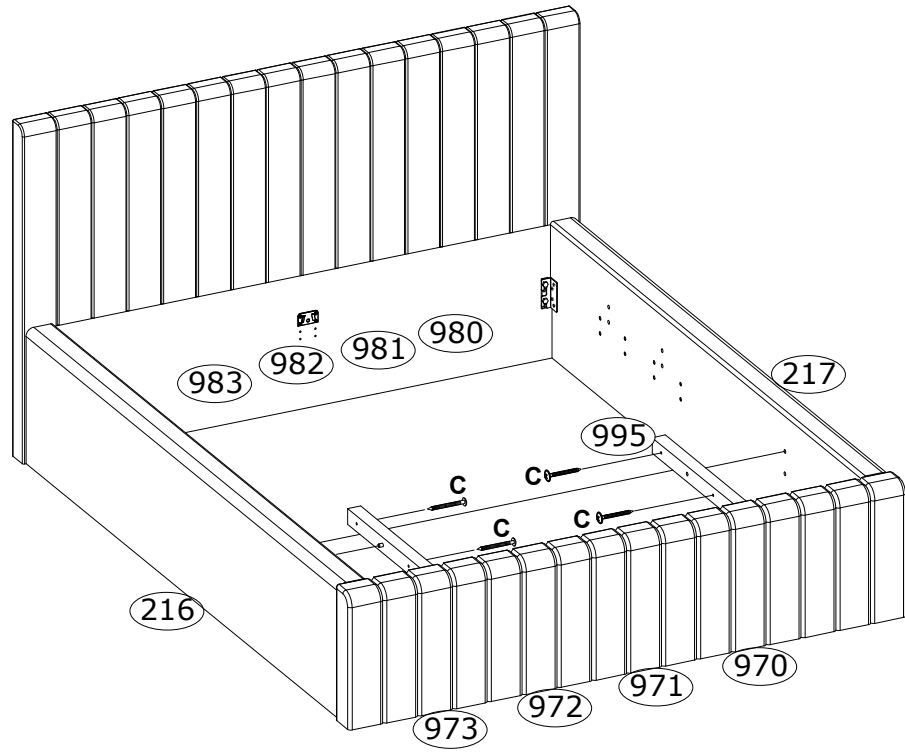


9

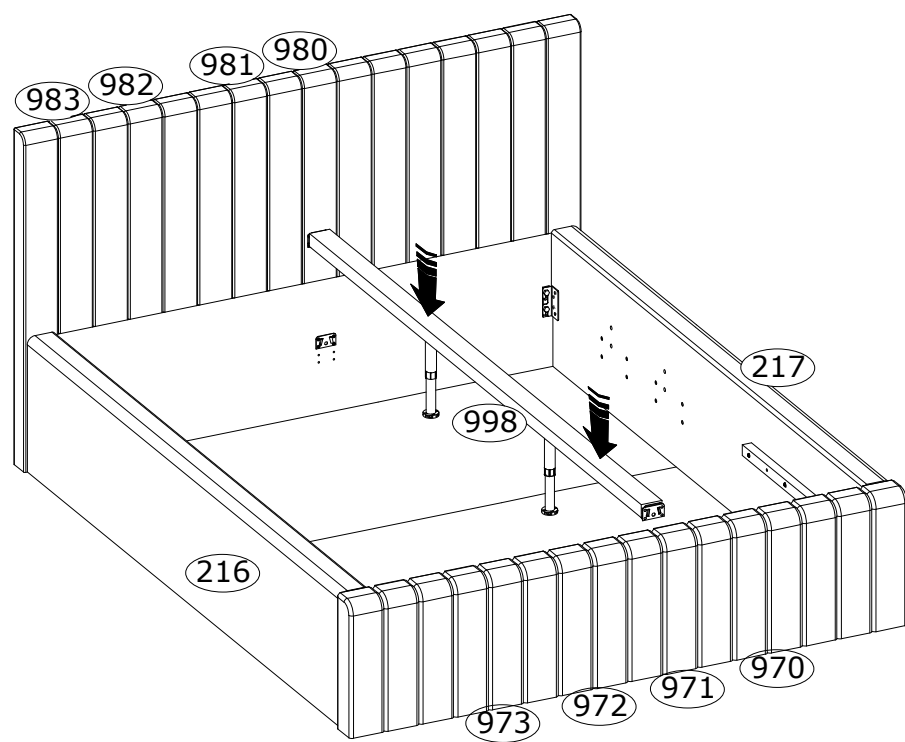
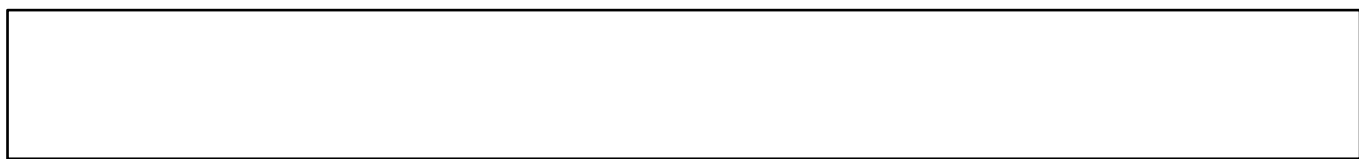


10

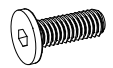


C	Ø4x50 mm		x6 81980	
---	----------	--	-------------	--

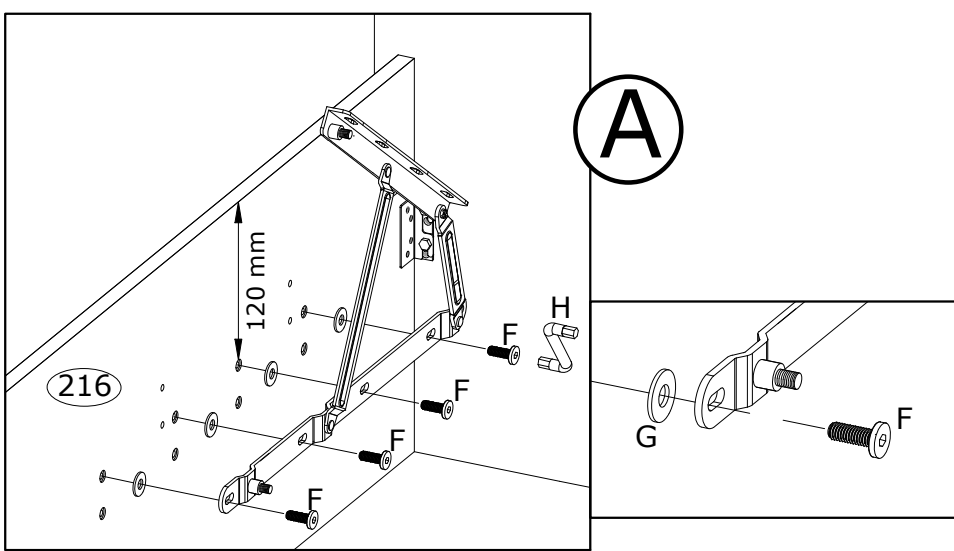
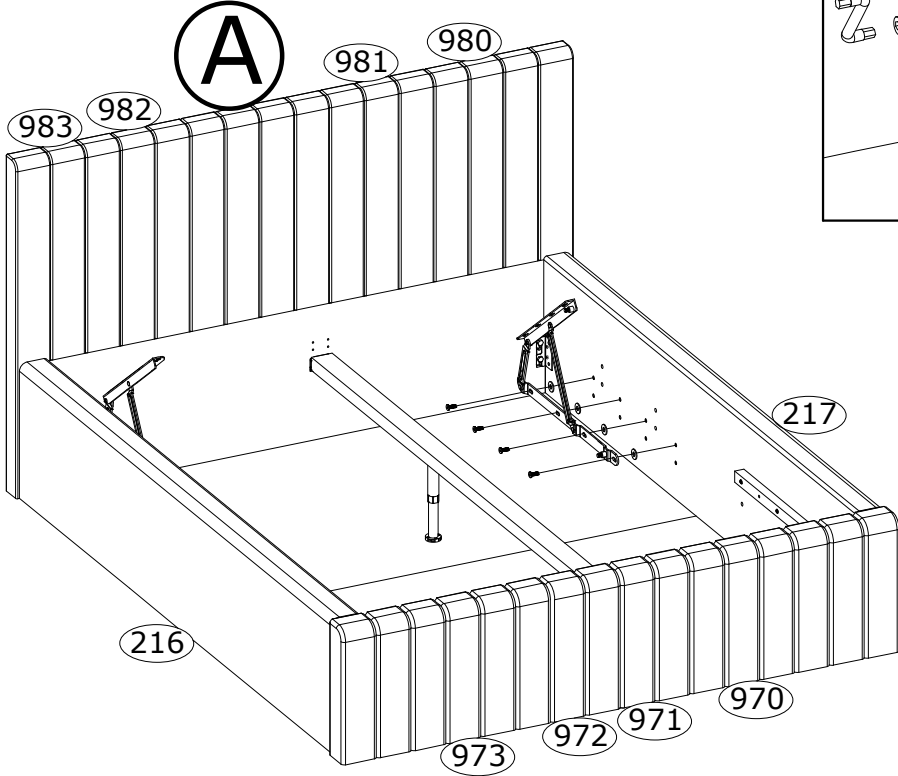
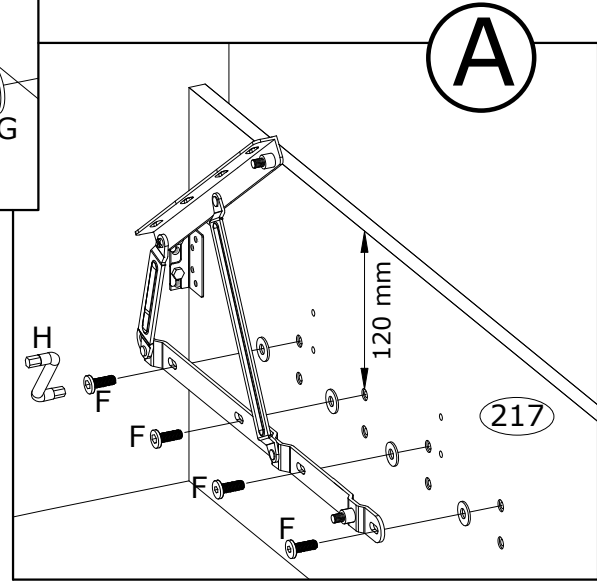
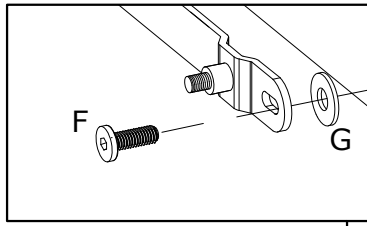


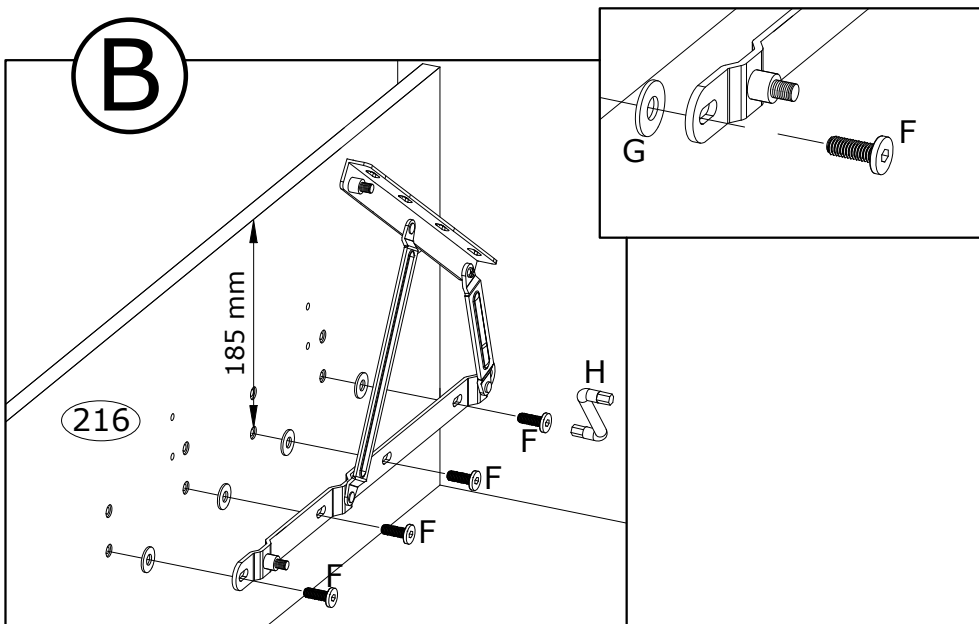
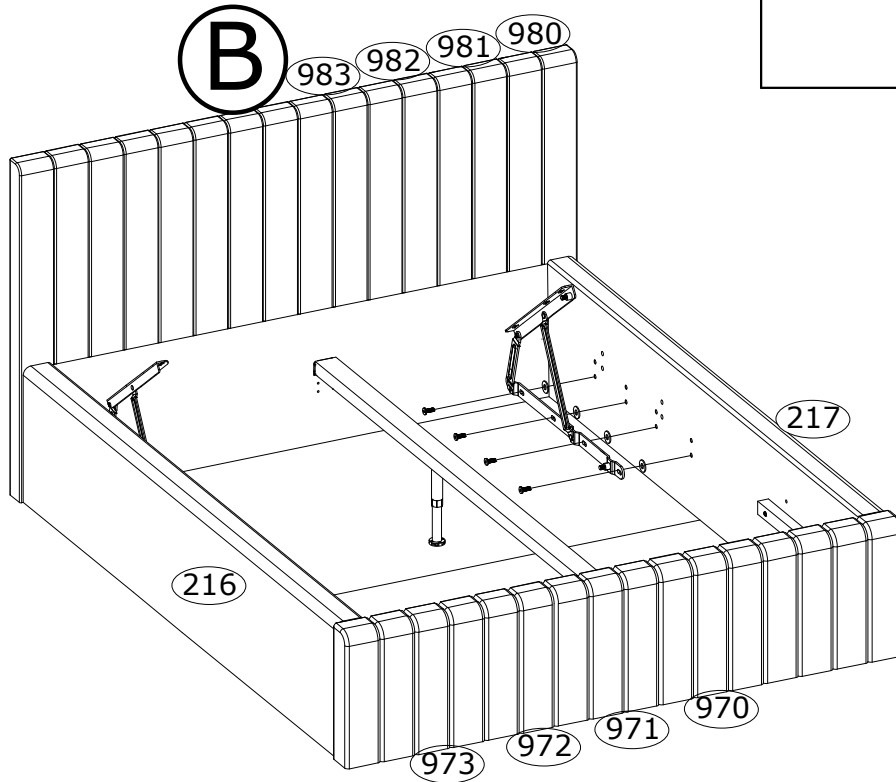
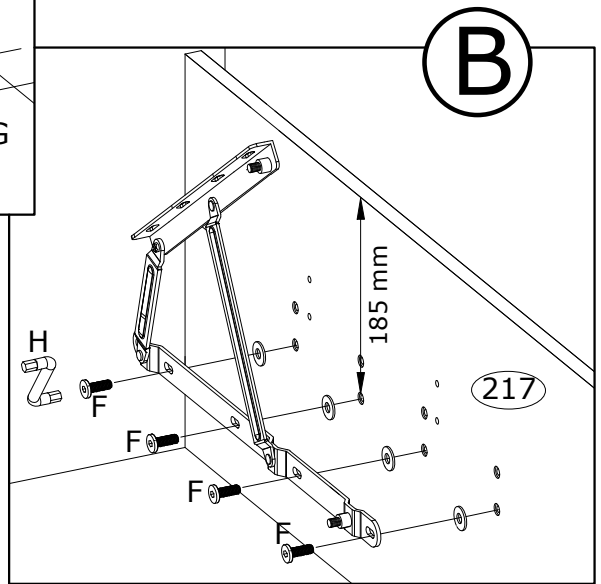
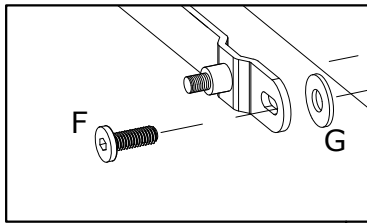
11

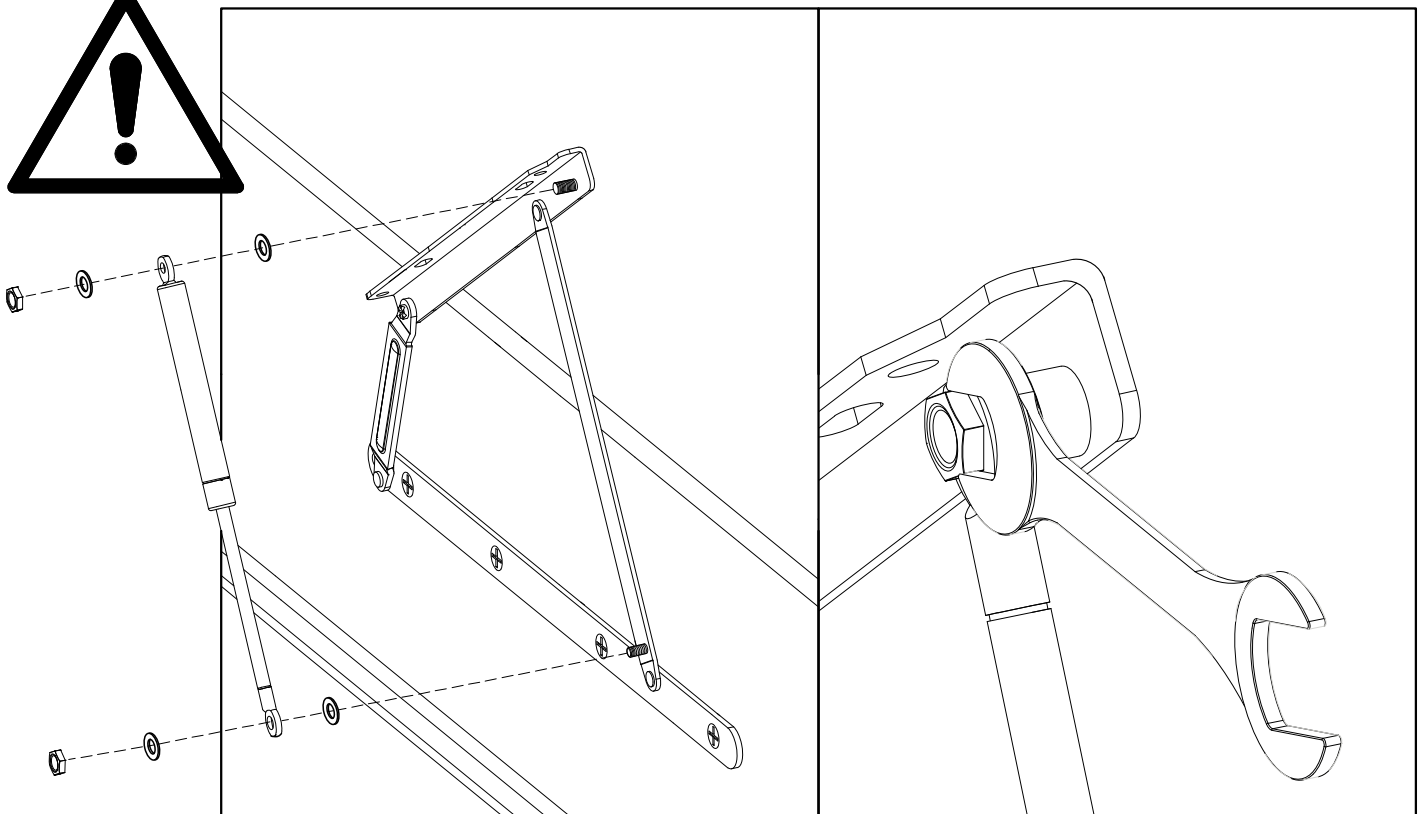
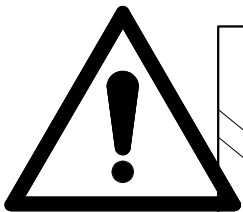
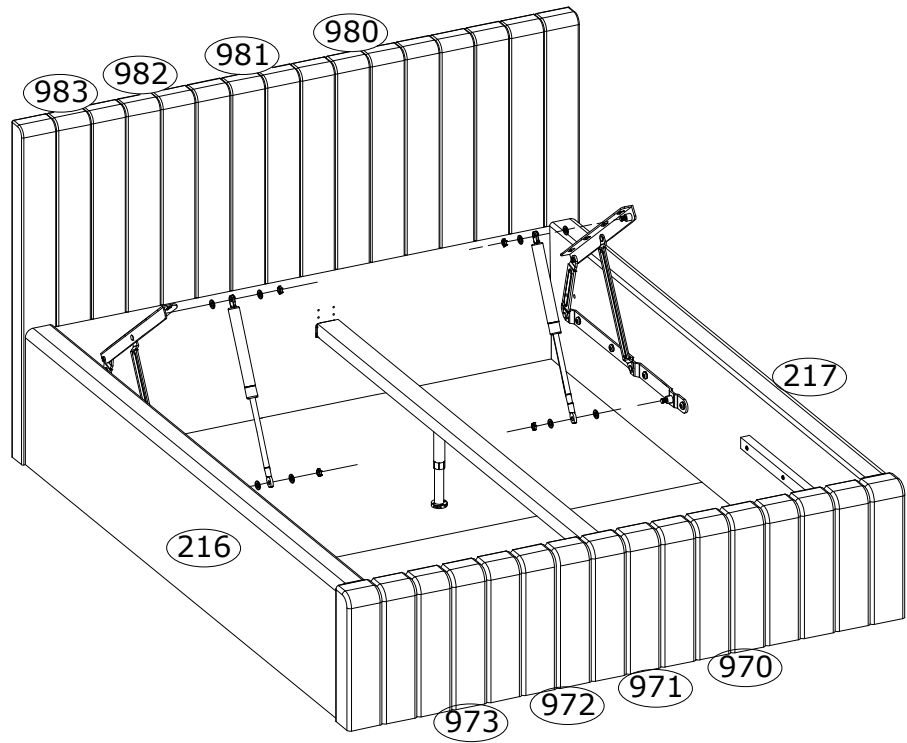


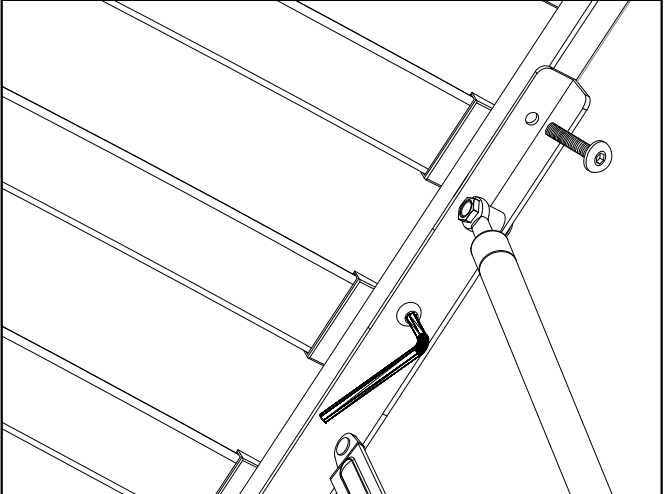
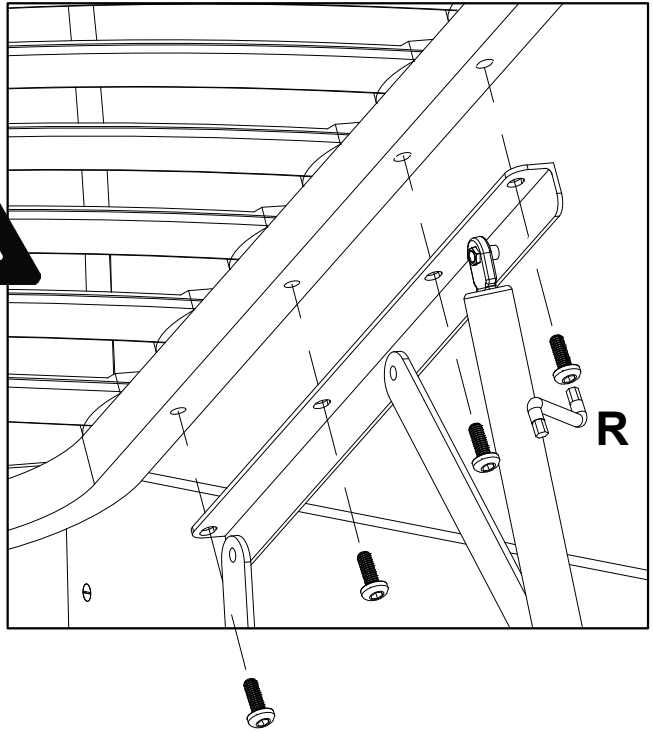
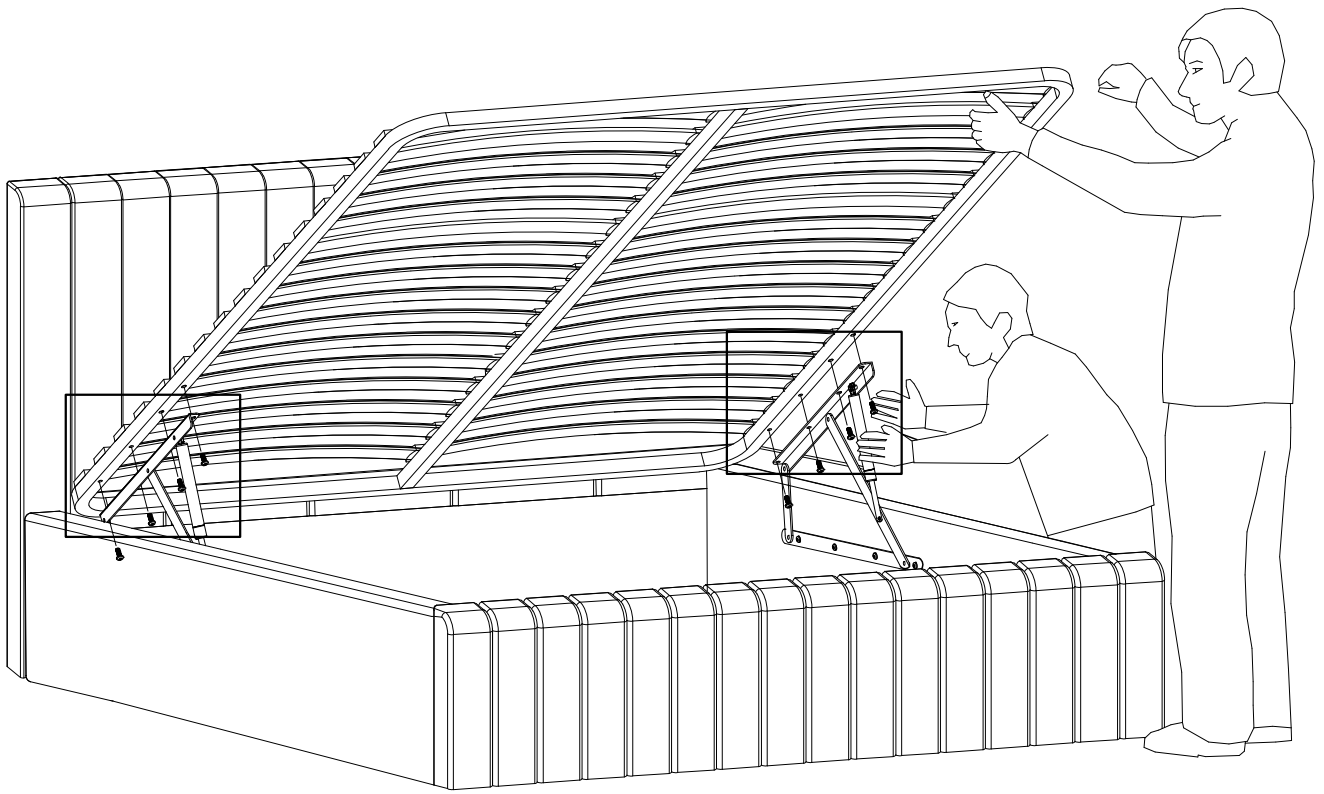
12

<b>F</b> M6 L-20 mm  x8 261013	<b>G</b> Ø8/Ø24-2 mm  x8 3264	<b>H</b>  x1 3984	
---	--	--	--



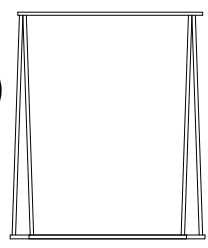
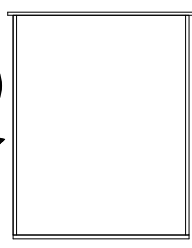
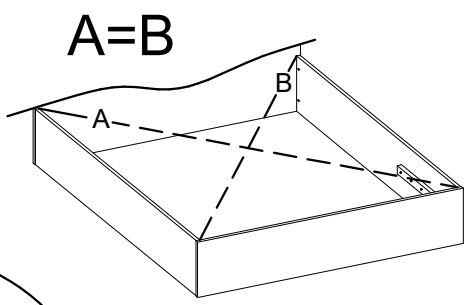
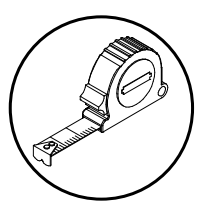






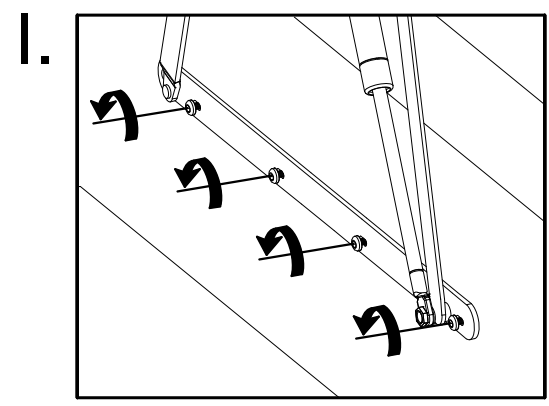
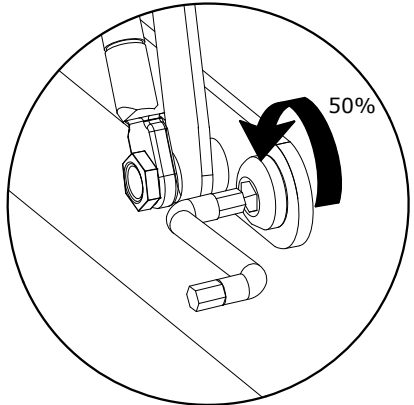
15

H 30x30x18 mm  
x1  
3984

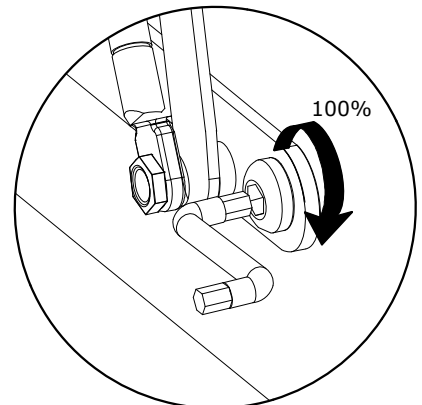
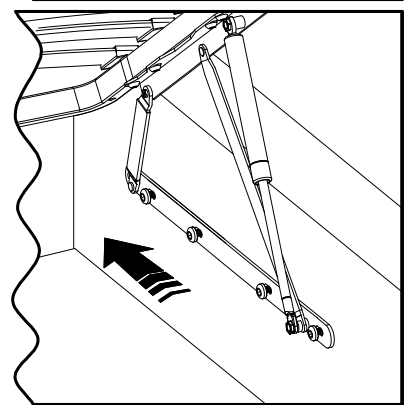
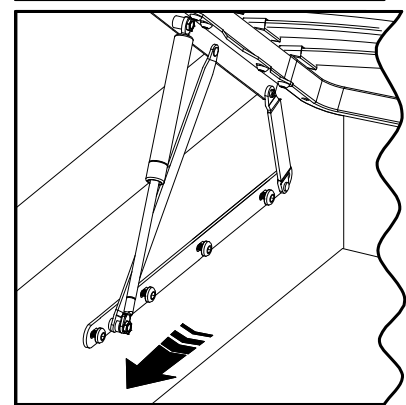
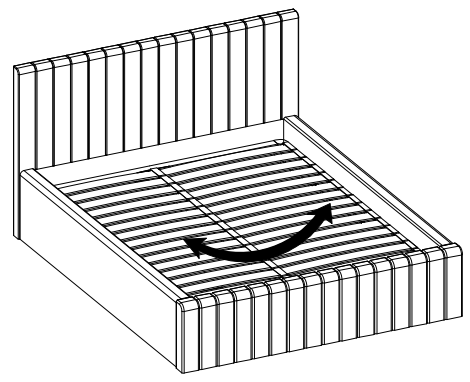
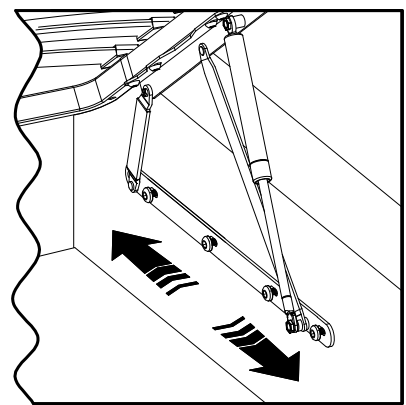
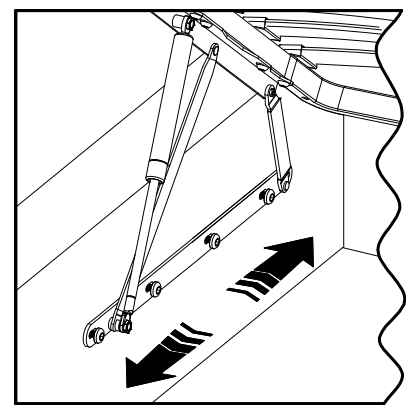
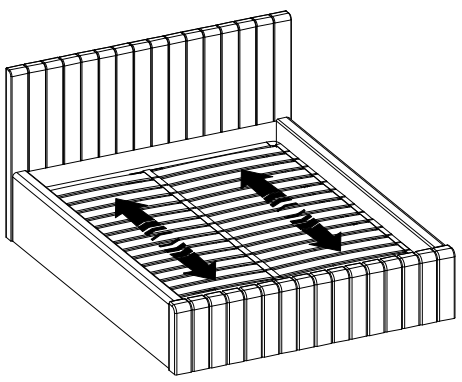


A=B

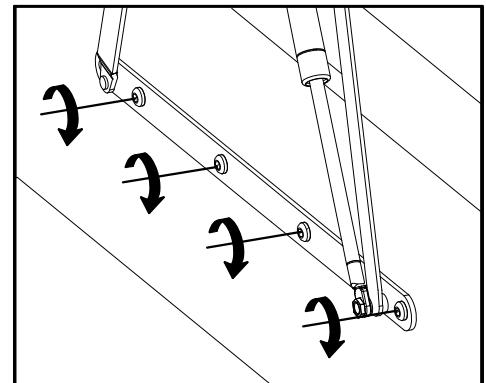
A≠B

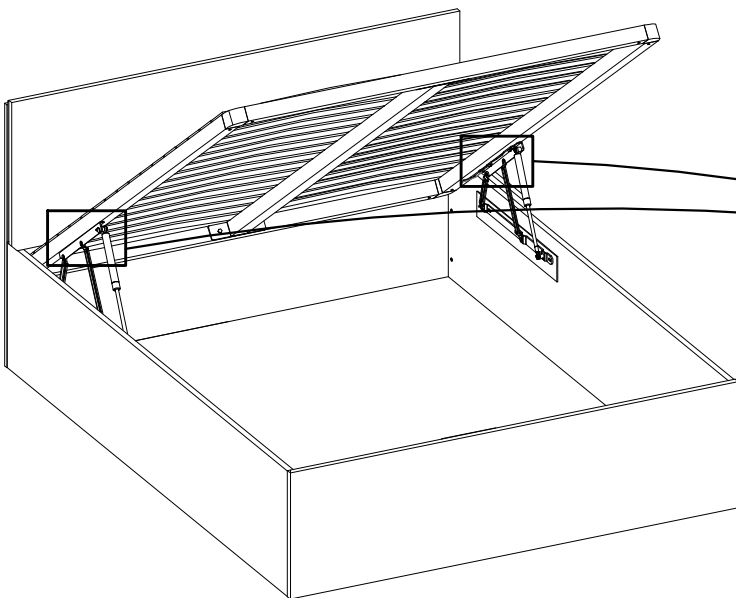
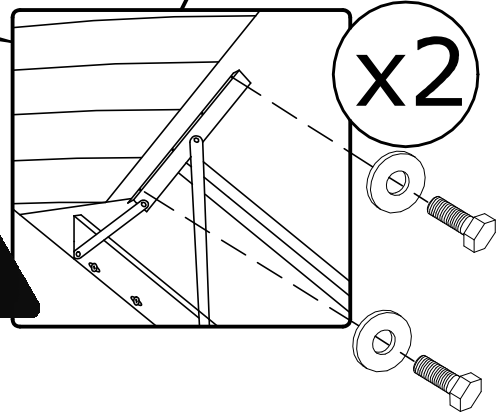
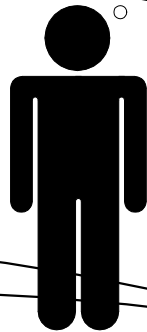
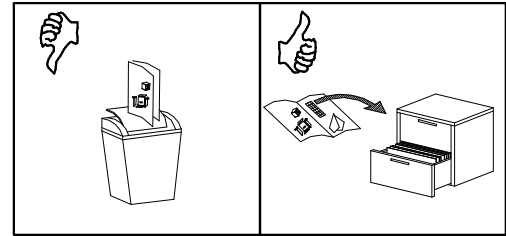
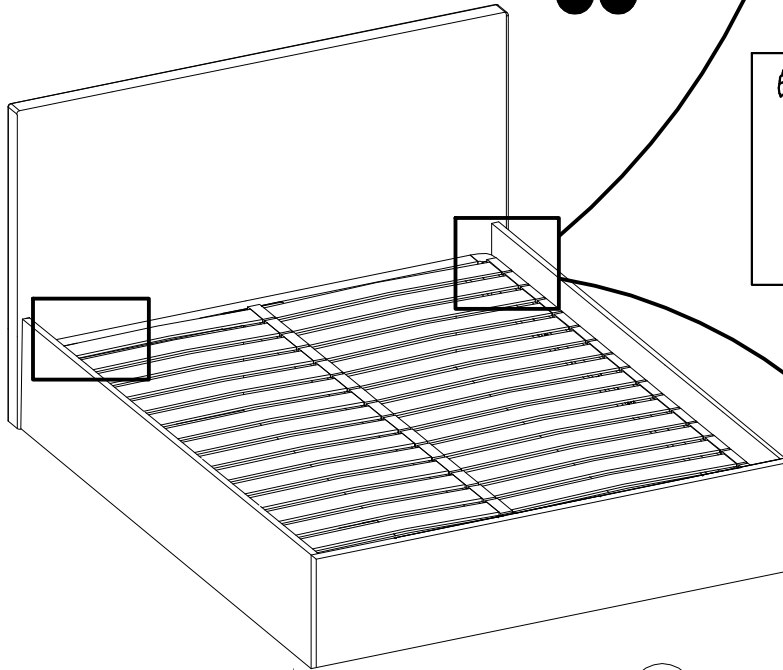
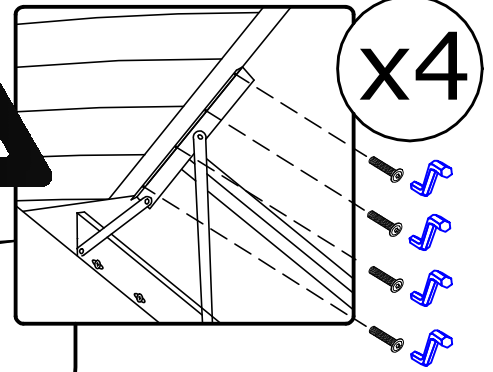
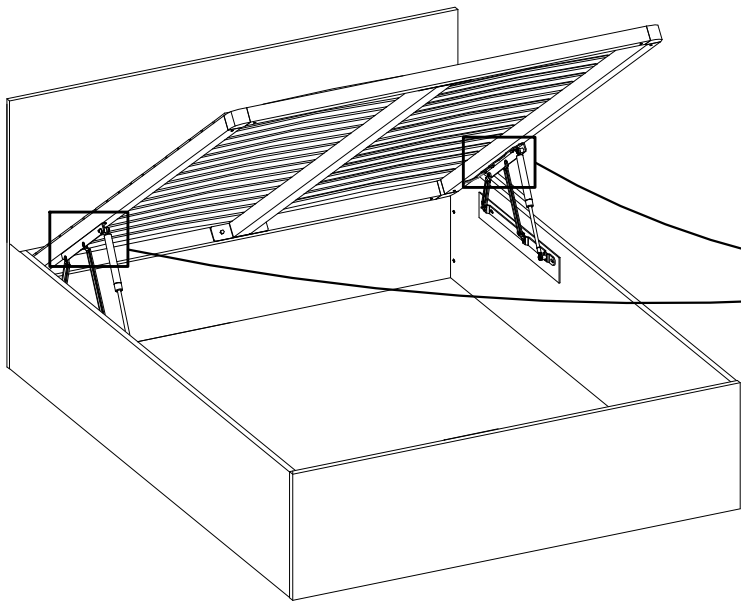


II.



III.





- |  |  |
|--|--|
| <b>D</b> Sicherheits- und Pflegehinweise       | <b>GB</b> Safety and maintenance tips                      |
| <b>FR</b> Conseils de sécurité et d'entretien  | <b>IT</b> Consigli per la sicurezza e la manutenzione      |
| <b>NL</b> Veiligheids- en onderhoudstips       | <b>PL</b> Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji |
| <b>CZ</b> Tipy pro bezpečnost a údržbu         | <b>SK</b> Tipy na bezpečnosť a údržbu                      |
| <b>HU</b> Biztonsági és karbantartási tanácsok | <b>RO</b> Sfaturi de siguranță și întreținere              |
| <b>TR</b> Güvenlik ve bakım ipuçları           | <b>RU</b> Советы по безопасности и обслуживанию            |
| <b>ES</b> Instruções de segurança e manutenção | <b>PT</b> Instruções de segurança e manutenção             |
| <b>SRB</b> Савети за безбедност и одржавање    | <b>HR</b> Savjeti za sigurnost i održavanje                |
| <b>SL</b> Nasveti za varnost in vzdrževanje    | <b>LT</b> Saugos ir priežiūros patarimai                   |
| <b>LV</b> Drošības un apkopes padomi           | <b>EE</b> Ohutus- ja hooldusnõuanded                       |
| <b>BA</b> Savjeti za sigurnost i održavanje    | <b>BG</b> Съвети за безопасност и поддръжка                |

